



Actualización del llamamiento del ACNUR relativo a la protección internacional de los solicitantes de asilo y refugiados iraquíes

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
Ginebra, septiembre de 2004

1. A pesar del traspaso de poder y la devolución de la soberanía iraquí por parte de la Autoridad Provisional de la Coalición (CPA) al Gobierno Interino Iraquí el 28 de junio de 2004, Irak sigue siendo extremadamente inestable y la situación de la seguridad es peligrosa. Los cuerpos de seguridad iraquíes así como las fuerzas extranjeras siguen sin poder proporcionar una protección física adecuada. La inexistencia generalizada de ley y orden se hace más grave aún por la ausencia de un sistema judicial que funcione apropiadamente. Consecuentemente, muchos delitos no son denunciados nunca a la policía y las disputas se resuelven frecuentemente mediante mecanismos de justicia tribal o por personas que deciden tomarse la justicia por su propia mano. Además, la vida diaria se caracteriza por un suministro irregular de los servicios básicos, como la electricidad y el agua, una tasa de desempleo que supera el 50% y una escasez de viviendas disponibles.
2. En un inicio, la mayoría de los incidentes de seguridad previos al traspaso de soberanía afectaban a los soldados y/o a los ciudadanos de los países que participan en las fuerzas de la coalición, pero a lo largo de los últimos 6 meses los atentados se han centrado cada vez más en civiles iraquíes que trabajan para la ONU, ONG y empresas extranjeras, así como en ciudadanos extranjeros que trabajan para cualquiera de éstas. Además, los intelectuales iraquíes, el personal sanitario, los médicos, periodistas, artistas, y cualquiera que esté asociado o que sea percibido como partidario del nuevo Gobierno Interino Iraquí (GII) han pasado a ser objetivos frecuentes tanto de acoso como de violencia. Los miembros de la fuerza de policía iraquí, así como los potenciales reclutas de la policía son frecuentemente víctimas de atentados letales.
3. Muchos de estos actos de violencia son realizados por grupos extremistas islámicos que posteriormente los anuncian en sitios web de internet. Otros atentados los realizan personas o grupos armados que siguen siendo leales al anterior gobierno o que siguen protestando contra la presencia de las Fuerzas Multinacionales en Irak y la legitimidad del GII, mientras que otros actos violentos son sólo venganzas personales. Uno de los principales objetivos parece ser la desestabilización de las autoridades en Irak, así como la presión a los gobiernos extranjeros para que retiren sus tropas del país. Varios miembros del GII y otras personalidades políticas han sido ya asesinados o han salvado la vida milagrosamente tras sufrir atentados, el más reciente de los cuales tuvo lugar el 24 de agosto de 2004, cuando el Ministro de Medio Ambiente iraquí y el Ministro de Educación fueron atacados en dos incidentes separados. Cinco personas murieron y cuatro resultaron heridas.
4. Además, en los últimos meses la situación de la seguridad dentro y en los alrededores de Nayaf y Faluya se ha vuelto especialmente peligrosa por los conflictos en curso, en los que hay diversos grupos armados enfrentados contra la policía iraquí y las fuerzas de los Estados Unidos, y que han producido la muerte o el desplazamiento de cientos de personas.
5. La terrible situación que se vive en la zona de Bagdad es conocida, pero las condiciones de seguridad en otras ciudades iraquíes, incluyendo Diala, Erbil, Faluya, Kirkuk, Mosul y Suleimania se han deteriorado también, elevando la preocupación de la comunidad humanitaria por el bienestar de los civiles y su acceso a la sanidad, el agua y la comida. Además del aumento de las víctimas entre los civiles iraquíes, el impacto de los enfrentamientos enquistados impide los esfuerzos de reconstrucción y

obstaculiza la provisión de ayuda internacional y de los proyectos de ayuda internacional.

6. En el norte, aunque las condiciones en general parecen estar mejor que en el resto del país, la situación sigue siendo tensa por varias razones, entre las que destacan los objetivos políticos y las relaciones entre los principales partidos kurdos, (PUK y KDP), así como las de las autoridades del Gobierno Regional Kurdo (GRK) con el GII, el debate en curso sobre las modalidades del proceso constitucional, así como el establecimiento de un gobierno representativo y el grado de autonomía para las zonas de población kurda. La situación en Mosul y Kirkuk ha sido muy tensa en los últimos meses y en ambas ciudades han tenido lugar una serie de incidentes de seguridad, incluyendo explosiones, atentados a comisarías y oleoductos y asesinatos o intentos de asesinato de personalidades políticas. El incidente más reciente fue un coche bomba que tuvo lugar el 18 de septiembre en Kirkuk que dejó 23 muertos y mas de 60 heridos.
7. Además, a pesar del establecimiento de la Comisión de Reclamación de la Propiedad Iraquí (Iraqi Property Claims Commission – IPPC) esta institución está todavía en su infancia y queda mucho por hacer (incluyendo el establecimiento y el equipamiento de oficinas de IPPC por todo Irak, el nombramiento y la formación de personal de IPPC así como el establecimiento de un mecanismo de compensación) antes de que IPPC esté en condiciones de adjudicar solicitudes de propiedad y por lo tanto de permitir que los refugiados y las personas desplazadas recuperen sus hogares anteriores. En este contexto, informaciones recientes al efecto de que las autoridades del KDP y el PUK han empezado a redistribuir tierras en Kirkuk confiscadas durante el proceso de arabización a residentes de Erbil y Suleimanya son especialmente preocupantes ante las extremadamente sensibles implicaciones políticas de dicha distribución.
8. Aunque la ONU sigue revisando la posibilidad de volver a desplegar personal internacional en Iraq y a finales de agosto de 2004 envió un equipo reducido a Bagdad durante seis semanas bajo los auspicios del Representante Especial del Secretario General para evaluar la situación humanitaria, ante la vigencia de la inseguridad generalizada no es probable que sea posible mantener ningún tipo de presencia internacional sostenida en Irak en el futuro próximo. La capacidad del ACNUR y la de sus contrapartes para realizar cualquier tipo de misión de protección, monitoreo el retorno de desplazados y/o actividades de reintegración hacia un proceso sostenible está severamente limitada. También hay que recalcar que la Ministra del Desplazamiento y la Migración realizó recientemente una visita a varias capitales europeas y reiteró el ruego de su predecesor a los países de acogida de que no añadiesen mas cargas a Irak, y especialmente a su Ministerio, metiendo prisas u obligando a los iraquíes a regresar a Irak en las condiciones actuales. Existe el riesgo de que un retorno significativo de desplazados a cualquier parte de Irak socave los esfuerzos de establecer unas mejores condiciones y que los retornos en las condiciones actuales podrían carecer de un carácter sostenible y conducir a un nuevo desplazamiento.
9. Ante la situación descrita, el ACNUR formula las siguientes recomendaciones:
 - El ACNUR recomienda encarecidamente a los Estados que suspendan los retornos forzosos de los ciudadanos iraquíes a cualquier zona de Irak hasta nueva comunicación al respecto.
 - El ACNUR pide a los Estados que pospongan la introducción de medidas dirigidas a inducir los retornos voluntarios, incluyendo de los solicitantes de

asilo denegados. Esto incluye incentivos financieros o de otra índole y sobre todo medidas especialmente disuasorias o punitivas.

- El ACNUR reitera su petición de que, en el marco de solidaridad internacional y la distribución equitativa de la carga, los solicitantes de Irak no deberán ser retornados a otros países en la región, sin perjuicio de su anterior estancia o paso por estos países.
- En países fuera de la región en los que no se concede protección a grupos (*de jure* u otras formas), el ACNUR continúa recomendando el reestablecimiento de la determinación del estatuto de refugiado para que se identifiquen así las necesidades de protección. Debería darse prioridad en especial a las personas que estén en una situación de incertidumbre y precariedad o que se estime que son especialmente vulnerables (e.g. hogares al cargo de mujeres solas sin apoyo o casos médicos).
- Al determinar el estatuto de refugiado bajo la Convención de 1951 se han de tener en cuenta tanto las razones de peso relacionadas con persecución anterior así como las necesidades de protección internacional actuales. Conviene recalcar que la persecución relacionada con los motivos enunciados en la Convención siguen ocurriendo en Irak, además del conflicto civil extendido. Esto es así especialmente debido a que, en un clima de violencia que va en aumento, las autoridades no pueden proporcionar una protección nacional efectiva, y porque algunos grupos se han convertido en objetivos de la violencia por su identificación política real o percibida o por diferencias étnicas o religiosas. Además de las personas que están en los grupos de riesgo mencionados en el anterior párrafo 2, también habrá otras categorías de personas que podrían acreditar un fundado temor de persecución a pesar del cambio de régimen en Irak y que por lo tanto tendrán derecho al estatuto de refugiado en lugar de fórmulas subsidiarias de protección. Esto incluye, aunque no están limitadas, a las personas que huyen de la persecución relacionada con crímenes de honor, minorías religiosas, y personas que son objetivo de violencia y persecución por parte de agentes no estatales por razones relacionadas con los cinco motivos de la Convención. Si un solicitante de asilo no es reconocido como refugiado, el ACNUR recomienda que se le conceda alguna forma de protección acorde con los principios internacionales de los Derechos Humanos.
- Además, el ACNUR recomienda que los casos no se rechacen simplemente por la alternativa de la huida interna o de reubicación.¹ La reubicación en ciertas zonas de Irak no es práctica o segura por limitaciones logísticas y/o riesgos de seguridad. Más aún, como actualmente no hay protección nacional efectiva, no es probable que la reubicación resuelva la amenaza de persecución. Debido a la influencia dominante de los clanes y estructuras tribales en Irak, la reubicación sin el consentimiento previo de los líderes locales y tribales expondría a la persona a un riesgo real de sufrir el rechazo de la comunidad, resultando en su inseguridad física y/o sufrimiento indebido. Esta preocupación tiene especial vigencia en las zonas rurales y en el norte.

¹ Ver documento del ACNUR UNHCR, “*Guidelines on International Protection: “Internal Flight or Relocation Alternative” within the Context of Article 1A(2) of the 1951 Convention and/or 1967 Protocol relating to the Status of Refugees*”, HCR/GIP/03/04, 23 de Julio de 2003, especialmente párrafo. 7

10. El ACNUR seguirá informando a los potenciales candidatos de repatriación voluntaria sobre la situación en Irak y sobre el hecho de que debido a la falta de personal sobre el terreno el ACNUR no puede realizar seguimiento de los repatriados ni proporcionarles asistencia en Irak. Además, el ACNUR no está apoyando todavía la repatriación voluntaria pero la Oficina seguirá facilitando, en coordinación con las autoridades iraquíes y los gobiernos de los países de acogida, la repatriación de las personas que expresen voluntariamente su deseo de regresar a Irak a pesar y con pleno conocimiento de las condiciones actuales. A este respecto, cuando sea posible el ACNUR seguirá utilizando su Formulario de Repatriación Voluntario. En esta fase, la facilitación de la repatriación podría consistir en la transmisión de solicitudes de retorno a las autoridades iraquíes para obtener su visto bueno, así como otros tipos de asistencia como el transporte y las formalidades de salida.